

# Welcome to Caterpillar (Tongzhou) Co., Ltd.



欢迎参观卡特彼勒(通州)有限公司

# Safety Briefing安全简要



*We protect others and ourselves health and safety / 我们保护别人和自己的健康与安全*

- **Current Location: CTCL 1<sup>st</sup> Floor Board Meeting Room**

当前位置: 一楼董事会议室



- **Emergency Phone Numbers 紧急电话号码:**

- *Fire & Police Dispatch 火警/匪警: 119 / 110*
- *Health Services Contact 急救联系电话: 120*



- **First Aid & CPR 紧急救援和CPR:**

- *Person who has CPR certificate or First Aid training*
- *Designate emergency caller*



- **Room Hazards and Exits 紧急出口:**

- *Awareness of any hazards*
- *Location of exits*



- **Designated Evacuation Location 紧急撤离集合地点:**

- *Open Area in the West of Office Building 办公室大楼西边的空地前*

# Safety Rules for Shop Tour

## 车间参观安全须知



- All visitors should be over 12 years old  
访客年龄需大于12周岁

- No shorts/ skirts/ leggings allowed  
请不要穿着中裤, 裙装, 打底裤

- Complete foot covering is required –no sandals, heels higher than 1 inch,  
and open-toed footwear in plant  
请穿着完全覆盖脚面的鞋子, 请勿穿着拖鞋、有跟皮鞋和露脚趾的鞋子

- Safety glasses, safety helmet, safety vest, safety shoes & headsets– must be worn at all times  
请全程佩戴安全劳保用品: 安全眼镜, 安全帽, 安全背心, 安全鞋+ 耳机

- Please leave your suitcase or purse in the meeting room.  
请将随身携带的行李置于会议室中。



禁止吸烟  
NO SMOKING

### 进入车间须知 NOTICE



行人请走侧门  
Pedestrians Use Side Entrance



必须戴安全帽  
Hard Hat Required



必须戴防护眼镜  
Safety Glasses Required



必须戴耳塞  
Hearing Protection Required



必须穿防护鞋  
Safety Shoes Required

# Safety Rules for Shop Tour

## 车间参观安全须知



- Please follow the tour guide closely during the shop tour  
车间参观时请紧跟讲解员，注意安全
- All tours must stay in safety aisles  
参观时请在指定安全通道内
- Cell phones, cameras, handbags, briefcase or bags of any kind –not allowed in factories  
车间参观时请勿携带相机，严禁拍照
- Finger rings –advise not to wear finger jewelry  
建议不带戒指等首饰，以免划伤。



禁止拍照  
No Photos



# Welcome to Caterpillar 欢迎参观卡特彼勒

Caterpillar CEO Doug Oberhelman

Enjoy Your Tour Video

卡特彼勒CEO Doug Oberhelman  
欢迎参观卡特彼勒的视频

# Caterpillar Tongzhou Campus 卡特彼勒通州工厂



- Newly developed area—“Xitong Science & Technology Park ” 位于新开发的“锡通科技产业园”
- Land area 53 acres 占地面积53英亩
- Space available for future expansion 厂区地面可供未来扩建
- Close to many other Caterpillar facilities in Jiangsu Province 距离非常接近江苏省的其他卡特彼勒工厂
- **LWL**: 8000 Sq M manufacturing building, product: 986H LWL  
大型轮式装载机厂:8000平方米装配车间, 产品:986H大型轮式装载机
- **APPG**: extension of CRDC, state of the art facilities for new product testing and proving  
亚太区测试场:卡特彼勒(无锡)研发中心的分支机构, 是最先进的新机型测试和性能验证的工厂

# LWL Assembly 装配线

- Caterpillar Production System (CPS) embedded methodologies  
根植于卡特彼勒生产系统
- Assembly line 8 Work Stations & 2 Quality Gates  
8个工位和2个质量检测门
- Processes are designed with safety and ergonomics  
工艺设计基于安全和人机工程学的理念 安灯系统
- Contamination control  
防污染控制
- Mark and torque practices  
标识定扭控制
- Test track shared with APPG  
与亚太区测试场共享测试跑道
- Dedicated area for PDI/PDA  
指定的发运前检验区域



---

# Thank you!

# 谢谢大家!